International Situations Project Translation

**Brief Behavior Inventory (BBI) – 16 items**

|  |  |
| --- | --- |
| English Version | Translation (Czech) |
| *Extremely uncharacteristic* | Výrazně netypické |
| *Quite uncharacteristic* | Značně netypické |
| *Fairly uncharacteristic* | Docela netypické |
| *Somewhat uncharacteristic* | Trochu netypické |
| *Relatively neutral* | Ani typické, ani netypické; neutrální |
| *Somewhat characteristic* | Trochu typické |
| *Fairly characteristic* | Docela typické |
| *Quite characteristic* | Značně typické |
| *Extremely characteristic* | Výrazně typické |
| 1.     I tried to control the situation. | 1.     Snažil/a jsem se mít nad situací kontrolu. |
| 2.     I said negative things about myself. | 2.     Řekl/a jsem o sobě něco negativního. |
| 3.     I behaved in a competitive manner. | 3.     Choval/a jsem se soutěživě. |
| 4.     I displayed ambition. | 4.     Projevil/a jsem ambice. |
| 5.     I dominated the situation. | 5.     Ovládal/a jsem situaci. |
| 6.     I showed high enthusiasm and a high energy level. | 6.     Projevoval/a jsem velké nadšení a vysokou míru energie. |
| 7.     I engaged in physical activity. | 7.     Zapojil/a jsem se do fyzické aktivity. |
| 8.     I concentrated on or worked at a hard task. | 8.     Soustředil/a jsem se nebo usilovně pracoval/a na nějakém úkolu. |
| 9.     I was reserved and unexpressive. | 9.     Byl/a jsem rezervovaný/á a neprojevoval/a jsem se. |
| 10.   I was physically animated, moved around. | 10.   Byl/a jsem fyzicky aktivní, v pohybu. |
| 11.   I was interested in what someone had to say. | 11.   Zajímalo mě, o čem někdo hovořil. |
| 12.   I sought advice. | 12.   Hledal/a jsem radu. |
| 13.   I acted playful. | 13.   Choval/a jsem se rozpustile. |
| 14.   I expressed self-pity or feelings of victimization. | 14.  Vyjádřil/a jsem sebelítost nebo pocit, že mi někdo ubližuje. |
| 15.   I spoke in a loud voice. | 15.   Mluvil/a jsem hlasitě. |
| 16.   I exhibited a high degree of intelligence. | 16.   Projevil/a jsem vysokou úroveň inteligence. |

Translation provided by:

Martina Hřebíčková, Academy of Sciences of the Czech Republic, Prague

Sylvie Graf, Academy of Sciences of the Czech Republic, Prague

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

